TO REGISTER A FOREIGN FAMILY SUPPORT ORDER

(PARA INSCRIBIRSE A EXTRANJEROS APOYO A LA FAMILIA DE LA ORDEN)

1

NO HAGA COPIAS O PRESENTE DE ESTA PAGINA

For Spousal or Child Support or Income Withholding for Family Support Payments

(Para pensión alimenticia para el cónyuge o pensión alimenticia para menores o embargo de sueldo para pagos de manutención para las familias)

Part 1: Completing and Filing the Court Papers

(INSTRUCTIONS and FORMS)

(Parte 1: Cómo llenar y presentar los documentos judiciales)

(Formularios y Instrucciones)

© Superior Court of Arizona in Maricopa County
ALL RIGHTS RESERVED

DRFOS1s – **5185** - 040618

PARA REGISTRAR UNA ORDEN DE MANUTENCIÓN FAMILIAR EXTERNA (DE FUERA DEL ESTADO)

LISTA DE VERIFICACIÓN

Puede usar esta serie de documentos si . . .

- ✓ *Usted tiene una o más órdenes de otro estado pertinentes a:*
  - *Manutención familiar (manutención de menores o del cónyuge (pensión alimenticia)) o*
  - *Retención de ingresos para el pago de manutención familiar, o ambos,* ***Y***
- ✓ *Usted desea registrar la orden o las órdenes para poder solicitar al Tribunal en Arizona* ***ahora o más adelante*** *que:*
  - *haga cumplir o modifique la orden,* ***o***
  - *declare cuál de varias órdenes es la orden prioritaria, y para registrar esa orden.*

NO USE este paquete si…

- ✓ *Usted quiere solicitar a un tribunal de Arizona que haga cumplir o modifique la orden de fuera del estado. Se requieren documentos separados si usted quiere solicitar a un tribunal de Arizona que haga cumplir o modifique la orden.*
- ✓ *Usted quiere registrar una orden judicial de fuera del estado para la toma de decisiones legales o el tiempo de crianza.*

NO HAGA COPIAS O PRESENTE DE ESTA PAGINA

IMPORTANTE:

1. *Acuérdese: Presentar esta solicitud hoy con el tribunal no necesariamente quiere decir que el tribunal tenga la jurisdicción para modificar o hacer cumplir esta orden extranjera de fuera del estado.*
2. *Para que Arizona tenga el poder de* ***modificar*** *(cambiar) una orden de manutención:*
   - *<u>Todas</u> las partes deberán haberse mudado del estado donde se expidió la orden, la parte solicitando la modificación no vive en Arizona y la otra parte vive en Arizona,* ***O*** *si una parte todavía vive en el estado donde se expidió la orden, deberá haber presentado un "consentimiento para la transferencia" ante el tribunal donde se expidió la orden.*
3. *Los formularios que forman parte de este paquete (serie de formularios) sólo son pertinentes para el registro de órdenes de manutención familiar.*

LÉASE: *El consultar a un abogado antes de presentar documentos ante el tribunal puede ayudar a evitar resultados inesperados. En el sitio web del Centro de autoservicio se ofrece una lista de abogados que usted puede contratar para que lo asesoren sobre el manejo de su propio caso o para que desempeñen determinadas funciones, además de una lista de mediadores aprobados por el tribunal.*

© Superior Court of Arizona in Maricopa County
ALL RIGHTS RESERVED

PARA REGISTRAR UNA ORDEN DE MANUTENCIÓN FAMILIAR EXTERNA (de fuera del estado)

PARTE 1 – CÓMO COMPLETAR Y PRESENTAR LOS DOCUMENTOS JUDICIALES

(Instrucciones y Formularios)

NO HAGA COPIAS O PRESENTE DE ESTA PAGINA

*Este paquete contiene formularios con instrucciones aprobados por el tribunal para registrar una orden externa (de fuera del estado) de manutención familiar en Arizona para manutención de menores o manutención del cónyuge, o para la retención de ingresos para el pago de manutención familiar. Los artículos indicados en **NEGRILLA** son formularios que deberá llenar y presentar ante el Tribunal. **NO** copie ni presente los artículos que no estén en negrilla.*

Orden	*Número de expediente*	*Título*	*No. de páginas*
1	*DRFOS1ks*	*Lista de verificación: Puede usar estos formularios si ... . .*	*1*
2	*DRFOS1ts*	*Tabla de materias (esta página)*	*1*
3	*DRFOS10is*	*Instrucciones: Cómo completar todos los formularios*	*4*
4	*DRFOS10ps*	*Procedimientos: Qué hacer después de completar todos los formularios*	*3*
5	*DRSDS10fs-c*	***"Hoja de portada de datos confidenciales del Departamento de Familia – Con Hijos"***	*2*
6	*DRFOS11fs*	***"Solicitud para registrar una orden de manutención externa (de fuera del estado)"***	*3*
7	*DRFOS12fs*	***"Declaración jurada para registrar una orden de manutención familiar externa"***	*8*

El Tribunal Superior de Arizona del Condado Maricopa cuenta con los derechos de autor sobre los documentos que usted ha recibido. Se le autoriza utilizarlos con fines legítimos. Estos formularios no deberán usarse en la práctica no autorizada de la ley. El Tribunal no asume responsabilidad alguna y no acepta obligación alguna por las acciones de los usuarios de estos documentos, ni por la confiabilidad de su contenido. Estos documentos se revisan continuamente y tienen vigencia sólo para la fecha en que se reciben. Se le recomienda enfáticamente verificar periódicamente que posea los documentos más actualizados.

© Superior Court of Arizona in Maricopa County
ALL RIGHTS RESERVED

INSTRUCCIONES: COMO LLENAR LOS FORMULARIOS PARA REGISTRAR UNA ORDEN DE MANUTENCIÓN FAMILIAR EXTERNA (DE FUERA DEL ESTADO).

SÍRVASE TOMAR NOTA:

- *Los documentos de este paquete (serie de documentos) sirven solamente para el* ***registro*** *de la orden del otro estado.*
  - *Recuerde: La presentación de esta solicitud ante el tribunal* ***no necesariamente quiere decir que el tribunal tenga la jurisdicción para modificar (cambiar) o hacer cumplir*** *esta orden de fuera del estado.*
  - *Se requieren formularios separados para solicitar que se haga cumplir o que se modifique la orden, y estos formularios están disponible a través del Centro de recursos de la biblioteca de derecho. Las solicitudes para hacer cumplir o modificar pueden presentarse a la misma vez que la solicitud para registrar la orden externa o después.*

- *Para que un tribunal de Arizona tenga el poder de modificar (cambiar) una orden de manutención, o:*
  - *Una parte todavía vive en el estado que expidió la orden, o el menor o la otra parte vive en Arizona y ambas partes han firmado y presentado un consentimiento en el tribunal que emitió la orden que autoriza a Arizona a que modifique la orden de manutención* ***O***
  - *Nadie vive en el estado donde se emitió la orden, la persona quien está solicitando la modificación no vive en Arizona y la otra parte sí vive en Arizona* ***O***
  - *Todos viven en Arizona.*

- *La* ***División de Servicios de Manutención de Menores*** *(DCSS por sus siglas en inglés) podría hacer cumplir la orden del otro estado sin que usted tenga que pasar por el proceso de registro, si usted o la agencia de cumplimiento de la manutención familiar del estado que expidió la orden lo solicita.* ***(A.R.S. § 25-1287)***

NO HAGA COPIAS O PRESENTE DE ESTA PAGINA

Todos los formularios: ESCRIBA A MÁQUINA O CON LETRA DE MOLDE CON TINTA NEGRA

Formulario 1: ***HOJA DE PORTADA DE DATOS CONFIDENCIALES DEL DEPARTAMENTO DE FAMILIA*** *(DRSDS10fc)*

- *Anote la información solicitada acerca del/de la Peticionante y del/de la Demandado(a), (como aparece en el caso de otro estado), y los hijos de menores de 18 años de edad que son los sujetos de la orden.*
- *NO INCLUYA EL DOMICILIO POSTAL EN ESTE FORMULARIO (NI EN OTROS) SI ESTÁ SOLICITANDO UNA DIRECCION CONFIDENCIAL.*
- ***Tipo de caso:*** *Marque la casilla [x] correspondiente a* ***"Registro de una orden externa".***
- ***Intérprete:*** *Marque "sí" o "no" para indicar si se necesitará un intérprete para cualquiera de las partes. Si marcó "sí", anote para qué idioma o idiomas.*
- *No se necesitan copias adicionales de este documento.*

© Superior Court of Arizona in Maricopa County
ALL RIGHTS RESERVED

AVISO: *Si un domicilio específico o información de identificación pudiera poner en peligro a una de las partes o a un menor y la información no es todavía de conocimiento de las otras partes, anote "Protected" en el espacio para esa información. Usted deberá suministrar la información al Tribunal en el formulario titulado* ***"Solicitud de domicilio confidencial"*** *disponible del Centro de recursos de la biblioteca de derecho o del sitio web del centro de recursos de la biblioteca de derecho. Usted puede presentar el formulario del "Domicilio confidencial" junto con su solicitud para el "Registro de la orden de custodia externa" en el mostrador de presentación del Secretario del tribunal.*

Formulario 2: ***SOLICITUD PARA REGISTRAR UNA ORDEN DE MANUTENCIÓN FAMILIAR EXTERNA*** *(DRFOS11f)*

Este documento sirve como hoja de portada o carta de envío para indicar su solicitud al tribunal y para acompañar a los documentos requeridos para el registro de la orden externa (de otro estado) en Arizona.

NO HAGA COPIAS O PRESENTE DE ESTA PAGINA

- *Llene la información solicitada en la parte superior izquierda acerca de la persona que está presentando la solicitud para el registro de la orden de otro estado en Arizona.*

- *No llene la casilla que dice "Para uso del Tribunal solamente" ("For Court Use Only"). El Secretario en el mostrador de presentación de documentos colocará con un sello el número de caso en ese espacio cuando se presenten los documentos.*

1. *Marque la casilla* ***1A*** *si hay involucrada una sola orden que no sea de Arizona que usted desea registrar. Luego, adjunte una copia de esa orden.*

   Marque la casilla ***1B*** *si hay múltiples órdenes de fuera del estado y usted le está solicitando a este tribunal que declare una orden en particular como la orden prioritaria, y que registre esa orden. Luego, adjunte una copia de esa orden.*

   Marque la casilla ***1C*** *si hay múltiples órdenes de fuera del estado y usted desea que el tribunal decida cuál de ellas es la orden prioritaria y que registre esa orden.*

2. *Por favor lea y esté consciente del contenido de estas declaraciones.*

3. ***Documentos anexos:*** *Lea y marque las casillas apropiadas para indicar que está incluyendo los documentos que se aplican a su situación (y firme y feche la carta de* ***Solicitud para el registro).*** *Luego, añada los documentos al juego de documentos originales que usted presentará.*

Formulario 3: ***DECLARACIÓN JURADA PARA EL REGISTRO DE UNA ORDEN DE MANUTENCIÓN EXTERNA*** *(DRFOS12f)*

- *Llene la información solicitada en la parte superior izquierda acerca de la persona que está presentando la solicitud para el registro de la orden de otro estado en Arizona.*

- *No llene la casilla que dice "Para uso del Tribunal solamente" ("For Court Use Only"). El Secretario en el mostrador de presentación de documentos colocará con un sello el número de caso local en ese espacio cuando se presenten los documentos.*

© Superior Court of Arizona in Maricopa County
ALL RIGHTS RESERVED

- *Anote el nombre del/de la Peticionante y del/de la Demandado(a) tal como aparece en la Orden externa de fuera del estado que se registrará en Arizona. Si está solicitando a Arizona que declare cuál de varias órdenes es la "orden prioritaria", mencione al / a la Peticionante y al / a la Demandado(a) como se les nombró en la orden más reciente del otro estado.*

BAJO JURAMENTO O AFIRMACIÓN, *lea detenidamente y llene el resto de este formulario de manera correcta y completa.*

1. **A.** *Anote la información solicitada acerca de la orden del otro estado (no de Arizona) que se registrará. Si hay más de una orden en cuestión, suministre información aquí acerca de la orden que usted piensa que debe ser la orden válida y prioritaria, o si hay más de una orden involucrada y usted está pidiéndole al tribunal que determine cuál orden es válida y prioritaria, indique aquí información acerca de la orden más reciente involucrada.*

B. ***¿Se han mudado del estado todas las partes mencionadas en la orden del otro estado que expidió la orden o han presentado un "consentimiento para la transferencia a Arizona"?***

- *Conteste "Sí" si todas las partes mencionadas en esta orden:*
  1. *Se han mudado del estado desde la expedición de la orden,* ***O***
  2. *Toda parte que haya permanecido en el estado de expedición de la orden ha presentado documentos ante los tribunales del estado de expedición para dar su consentimiento para la transferencia de la jurisdicción a Arizona.*

- *Conteste* ***"No"*** *si cualquiera de las partes mencionadas en la orden del otro estado todavía vive en el estado de expedición de la orden y* ***no*** *ha presentado un "consentimiento de transferencia".*

Si una parte permanece en el estado de expedición y esta parte no ha presentado un "Consentimiento para la transferencia" ante los tribunales de ese estado, Arizona puede ***hacer cumplir*** *la orden incluso si no tiene la autoridad para cambiar la orden.* ***(A.R.S. § 25-1303(C))***

NO HAGA COPIAS O PRESENTE DE NUEVA PAGINA

2. *Conteste* ***"Sí"*** *si la orden descrita en "1" es la única orden bajo la que todavía se adeuda dinero, ya sea cantidad atrasada, lo que significa pagos de manutención que se deben todavía, o pagos actuales de manutención de menores o del cónyuge que se está pagando. Si marcó "Sí", pase la Sección 3 por alto y vaya directamente a la Sección 4. Si la respuesta es* ***"No"****, lo que significa que hay varias órdenes bajo los términos de las cuales se adeuda dinero, ya sea por cantidades atrasadas o pagos actuales para la manutención de menores o del cónyuge, llene la Sección 3.*

3. ***INFORMACIÓN ACERCA DE ÓRDENES ADICIONALES*** *(para manutención actual o atrasada o retención de ingresos).* ***Usted puede suministrar información para hasta dos (2) órdenes adicionales aquí (A, B). Si hay más de dos órdenes involucradas, marque la casilla al final de 3(B) para indicar que la misma información para órdenes adicionales se incluye en páginas separadas.***

C. ***CANTIDAD ATRASADA.*** *Anote el monto total de manutención adeudado (cantidad atrasada) de* ***todas*** *las órdenes involucradas (y de las que usted suministrará copias).*

D. ***DECLARACIÓN CERTIFICADA DE CANTIDAD ATRASADA.*** *Marque la casilla correspondiente a "D" si está incluyendo una declaración certificada de cantidad atrasada del tribunal o agencia responsable de mantener registros de pagos de manutención de menores.*

© Superior Court of Arizona in Maricopa County
ALL RIGHTS RESERVED

4. INFORMACIÓN ACERCA DE LAS PARTES

Suministre la información solicitada acerca de las partes adultas mencionadas en la orden descrita en "1". Como se mencionó en el formulario, si un domicilio específico o información de identificación pudiera poner en peligro a una de las partes o a un menor y la información no es todavía de conocimiento de las otras partes, anote "Protected" en el espacio para esa información. Usted deberá suministrar la información al Tribunal en el formulario titulado ***"Solicitud dirección confidencial"*** *disponible del Centro de recursos de la biblioteca de derecho o del sitio web del centro de recursos de la biblioteca de derecho.*

5. INFORMACIÓN ADICIONAL

A. *Lea la pregunta y conteste "Sí" o "No" según su leal saber y entender.*

B. *Si la respuesta a "A" es "Sí", indique los estados aquí. No incluya el estado que expidió la orden.*

C. *Lea la pregunta y conteste "Sí" o "No" según su leal saber y entender. Si contestó "Sí", anote y describe la propiedad.*

D. *Otra información: Si hay alguna Orden de retención de ingresos en vigor para manutención de menores actual o adeudada u otra información específicamente relacionada con la orden que se está registrando, que todavía no se ha mencionado, descríbala aquí, lo más específicamente que sea posible.*

BAJO JURAMENTO O AFIRMACIÓN, *firme el formulario ante un Secretario del Tribunal Superior o un Notario Público. Al firmar este documento, usted está declarando al tribunal bajo juramento o por afirmación, que la información que ha suministrado es verdadera y correcta.*

A CONTINUACIÓN: *Una vez que haya llenado todos los formularios, vaya a "****PROCEDIMIENTOS, Qué hacer después de haber llenado todos los formularios****" DRFOS10P, (el último documento en este paquete) y siga las instrucciones acerca de lo que debe hacer a continuación.*

NO HAGA COPIAS O PRESENTE DE ESTA PAGINA

© Superior Court of Arizona in Maricopa County
ALL RIGHTS RESERVED

PROCEDIMIENTOS: QUÉ HACER DESPUÉS DE HABER LLENADO TODOS LOS DOCUMENTOS PARA REGISTRAR UNA ORDEN DE MANUTENCIÓN FAMILIAR EXTERNA (DE FUERA DEL ESTADO) EN ARIZONA

DESPUÉS DE HABER LLENADO LOS SIGUIENTES DOCUMENTOS:

- ***"Hoja de portada de datos confidenciales del Departamento de Familia"**, DRSDS10f-c (no se necesita copias)*
- *Carta de **"Solicitud para el registro"**, DRFOS11f*
- ***"Declaración jurada para el registro de una orden de manutención externa"**, DRFOS12f*

***PASO 1. REÚNA COPIAS CERTIFICADAS (selladas) DE LA ORDEN U ÓRDENES** que se registrarán.*

PASO 2. HAGA 2 COPIAS** (o más, si hay más de una otra parte involucrada) **de lo siguiente:

- ***Carta de Solicitud para el registro,** formulario DRFOS11f*
- ***Declaración jurada para el registro de una orden de manutención externa,** formulario DRFOS12f*
- ***La orden u órdenes externas que se registrarán** (o si hay varias órdenes involucradas, de cada orden)*
- ***Cada "Consentimiento para la transferencia a Arizona" que se haya presentado en el tribunal del otro estado** (de haberlo).*

PASO 3. SEPARE SUS DOCUMENTOS EN 3 JUEGOS *(o más, si hay partes adicionales)*

JUEGO 1 – LA SECRETARÍA DEL TRIBUNAL	***JUEGO 2: La copia de usted***
Originales** (algunos será copias de originales)* • ***Hoja de portada de datos confidenciales del Departamento de Familia • ***Carta de Solicitud para el registro*** • ***Declaración jurada para el registro de una orden de manutención externa*** • ***Una copia certificad de la orden u órdenes del otro estado*** • ***Otra copia de la orden del otro estado*** • ***"Consentimiento(s) para la transferencia"** (de haberlos)*	• ***Carta de Solicitud para el registro*** • ***Declaración jurada para el registro de una orden de manutención externa*** • ***Orden u órdenes de manutención del otro estado*** • ***"Consentimiento**(s) **para la transferencia"** (de haberlos)* ***JUEGO 3 (o más):* Copia de otra de las partes*** *(El Tribunal se quedará con éste y hará la notificación)* • ***Carta de Solicitud para el registro***

NO HAGA COPIAS O PRESENTE DE ESTA PAGINA

© Superior Court of Arizona in Maricopa County
ALL RIGHTS RESERVED

JUEGO 4 (o más)* ***Sólo de ser necesario*** *(remítase a lo que se indica más abajo).*	• ***Declaración jurada para el registro de una orden externa*** • ***Declaración jurada con respecto a menores*** *+ adicionales* • ***Copia de la orden del otro estado*** • ***"Consentimiento****(s)* ***para la transferencia"*** *(de haberlos)*
****Si hay más de un otro adulto*** *(o agencia) indicado como una de las partes en la orden que se está registrando, deberá hacer un juego* ***adicional*** *de los documentos indicados en el Juego 3 para* ***cada una de las partes adicionales.***	

NO HAGA COPIAS O PRESENTE DE ESTA PÁGINA

PASO 4. PRESENTE SUS DOCUMENTOS ANTE LA SECRETARÍA DEL TRIBUNAL.

El Tribunal está abierto de las 8 am a las 5 pm, de lunes a viernes, excepto los días de fiesta. Podrá presentar sus documentos en cualquiera de las siguientes sedes del tribunal:

Central Court Building
201 West Jefferson, 1er piso
Phoenix, Arizona 85003

Southeast Court Complex
222 East Javelina Avenue, 1er piso
Mesa, Arizona 85210

Northwest Court Complex
14264 West Tierra Buena Lane
Surprise, Arizona 85374

Northwest Court Complex
18380 North 40th Street
Phoenix, Arizona 85032

CUOTAS: No hay que pagar *una cuota para presentar documentos para registrar una orden de manutención de otro estado, pero tome nota que sí hay que pagar una cuota para presentar los documentos (separados) para solicitar que este Tribunal haga cumplir o modifique la orden que se ha registrado. Los formularios para solicitar un aplazamiento de las cuotas (plan de pago) o una exención si no cuenta con los recursos para pagar la cuota procesal o el costo de hacer la notificación por medio del alguacil (sheriff) o por edicto para una solicitud de hacer cumplir o modificar están disponibles gratis en cualquier sitio del Centro de recursos de la biblioteca de derecho o por medio del sitio web del centro de recursos de la biblioteca de derecho.*

ACUDA AL MOSTRADOR DEL TRIBUNAL PARA LA PRESENTACIÓN DE DOCUMENTOS: *Entregue todos los originales y todos los juegos de copias al Secretario en el mostrador para la presentación de documentos.* ***El Secretario:***

- *Asignará un nuevo número de caso del Condado Maricopa,*
- *Se quedará con los originales y con todos los juegos de copias, excepto uno.*
- *Sellará las copias adicionales para indicar que son documentos fieles (son iguales) a los documentos presentados ante el Tribunal, y*
- *Le devolverá un juego de copias sellado ("cotejado con el original) para sus archivos.*

© Superior Court of Arizona in Maricopa County
ALL RIGHTS RESERVED

DESPUÉS DE LA PRESENTACIÓN:

- *El Tribunal notificará a la parte que no solicitó el registro, de su solicitud para registrar la orden del otro estado en Arizona y, si es necesario, para determinar un orden preferente. La notificación incluirá copias de las órdenes involucradas y documentos relacionados.*

- *Las personas que reciben la notificación tienen **veinte (20) días** para solicitar una audiencia para objetar o responder a la orden que se va a registrar en Arizona.*

- *El no disputar la validez de la orden en un plazo de 20 días resultará en la confirmación de la orden, se asumirá que el monto atrasado que se dice que se adeuda (de haberlo) es correcto, y se prohibirá todos los intentos futuros de disputar cualquier asunto que hubiera podido mencionarse en esta oportunidad.* ***A.R.S. § 25-1308***

- ***Si una parte que no está solicitando el registro solicita una audiencia, el Tribunal notificará a las partes acerca de la fecha, hora y lugar de la audiencia.***

NO HAGA COPIAS O PRESENTE DE ESTA PAGINA

PASO 5. SI HAY UNA AUDIENCIA, VAYA. *Si se ha programado una conferencia y una audiencia, cerciórese de anotar la fecha, hora y lugar de la audiencia judicial, y acuda a la audiencia.*

- ***Sea puntual.***
- ***Arréglese bien.***
- ***No traiga menores al tribunal.***

Una parte que esté disputando la validez o cumplimento de una orden registrada o que está tratando de que se anule (cancele) el registro tiene la responsabilidad de probar una o más de las defensas indicadas en ***A.R.S. § 25-1307.***

LO QUE EL TRIBUNAL HARÁ:

Si una parte presenta evidencia que estable una defensa total o parcial, el tribunal podrá:

- *Suspender (detener o prevenir) el cumplimiento de la orden registrada,*
- *Continuar el trámite procesal para permitir la presentación de evidencia adicional pertinente, o*
- *Hacer cumplir las partes de la orden sin oposición.*

Si la parte contenciosa <u>no</u> establece una defensa *en cuanto a la validez de la orden misma o del cumplimiento de la orden, el tribunal expedirá una orden confirmando la orden.* ***A.R.S. § 1307 (C)***
Una vez que se haya confirmado una orden, se prohibirán tentativas futuras de disputar todo asunto que hubiera podido mencionarse al momento del registro. ***A.R.S. § 25-1308.***

© Superior Court of Arizona in Maricopa County
ALL RIGHTS RESERVED

Person Filing: _____
(Nombre de persona:)
Address (if not protected):_____
(Mi domicilio) (si no protegida:)
City, State, Zip Code:_____
(ciudad, estado, código postal:)
Telephone: */ (Número de Tel. :)*_____
Email Address:_____
(Dirección de correo electrónico:)
ATLAS Number: _____
(No. de ATLAS)(si aplica):
Lawyer's Bar Number: */ (Número de colegio abogado:)*_____

For Clerk's Use Only
(Para uso de la Secretaria solamente)

Representing ☐ **Self, without a Lawyer** **or** ☐ **Attorney for** ☐ **Petitioner** **OR** ☐ **Respondent**
(Representando Sí mismo, sin un abogado o Abogado para Peticionante O Demandado)

SUPERIOR COURT OF ARIZONA IN MARICOPA COUNTY

(TRIBUNAL SUPERIOR DE ARIZONA EN EL CONDADO DE MARICOPA)

_____
Petitioner / Party A */ (Peticionante/Parte A)*

_____
Respondent / Party B */ (Demandado/ Parte B)*

Case No. _____
(Número de caso)

ATLAS No. _____
(Número ATLAS – si corresponde)

FAMILY DEPARTMENT/ SENSITIVE DATA COVERSHEET WITH CHILDREN
(Departamento de Familia / Hoja de información confidencial CON HIJOS)

(Confidential Record) */ (Registro Confidencial)*

Fill out. File with Clerk of Court. Social Security Numbers should appear on this form only and should be omitted from other forms. Access Confidential pursuant to ARFLP 43 (G)(1).
(Completar y presentar al Secretario del Tribunal. Los números de Seguro Social deben aparecer en este formulario solo y debe ser omitido de otros formularios. Acceso confidencial de conformidad con ARFLP 43 (G) (1)).

A. Personal Information: *(Información persona:)*	**Petitioner** *(Peticionante)*	**Respondent** *(Demandado)*
Name */ (Nombre)*		
Gender */ (Sexo)*	☐ **Male** */ (Masculino)* ☐ **Female** */ (Femenino)*	☐ **Male** */ (Masculino)* ☐ **Female** */ (Femenino)*
Date of Birth */ (fecha de nacimiento)* **(Month/Day/Year)** */ (Mes, Dia, Ano)*		
Social Security Number *(Número de seguro social)*		

WARNING!! DO NOT INCLUDE MAILING ADDRESS ON THIS FORM IF REQUESTING ADDRESS PROTECTION!
(AVISO!! NO INCLUYA DIRECCIÓN POSTAL en este formulario si solicitan protección DIRECCIÓN!)

© Superior Court of Arizona in Maricopa County
ALL RIGHTS RESERVED

Mailing Address *(Dirección postal)*		
City, State, Zip Code *(Ciudad, Estado, Código postal)*		
Contact Phone *(Tel. de contacto)*		
Email Address *(Dirección electrónico)*		
Current Employer Name *(Nombre del patrón actual)*		
Employer Address *(Dirección de la oficina de nómina)*		
Employer City, State, Zip Code *(Ciudad Estado Código postal del patrón)*		
Employer Telephone Number *(Telefono del patrón)*		
Employer Fax Number *(Numero de fax del patrón)*		

B. Child(ren) Information: / *(Información de hijo(s))*

Child Name *(Nombre de hijo)*	**Gender** *(Sexo)*	**Child Social Security No.** *(No. de seguro social de hijo)*	**Child Date of Birth** *(fecha de nacimiento de hijo)*

C. Type of Case being filed - Check only one category.

(Typo de caso – Marque sólo uno categoría.)

☐ **Dissolution (Divorce)** *(Disolución - Divorcio)*

☐ **Legal Separation** *(Separación Legal)*

☐ **Annulment** *(Anulación)*

☐ **Order of Protection** *(Orden de Protección)*

☐ **Paternity** *(Paternidad)*

☐ ***Legal Decision-Making (Custody) / Parenting time** *(Toma de decisiones legales/tiempo de crianza)*

☐ ***Child Support** **(Manutención de menores)*

☐ **Register Foreign Order** *(Registrar orden extranjero)*

Interpreter Needed: *(¿Necesita un intérprete?)*

☐ **Yes** / *(Si)* ☐ **No** / *(No)*

If yes, what language? *(Si es así, ¿qué idioma?)*

_____

☐ **Other** *(Otro)*

_____

Check only if no other category applies
**(Marque sólo si no hay otra categoría que se aplique)*

NO HAGA COPIAS DE ESTA PAGINA
NO entregue este documento a la otra parte

© Superior Court of Arizona in Maricopa County
ALL RIGHTS RESERVED

Person Filing: _____
(Nombre de persona:)
Address (if not protected):_____
(Mi domicilio) (si no protegida:)
City, State, Zip Code:_____
(ciudad, estado, código postal:)
Telephone: */ (Número de Tel. :)*_____

Email Address:_____
(Dirección de correo electrónico:)
ATLAS Number: _____
(No. de ATLAS)(si aplica):
Lawyer's Bar Number: */ (Número de colegio abogado:)*_____

For Clerk's Use Only
(Para uso de la Secretaria solamente)

Representing ☐ **Self, without a Lawyer or** ☐ **Attorney for** ☐ **Petitioner OR** ☐ **Respondent**
(Representando Sí mismo, sin un abogado o Abogado para Peticionante O Demandado)

SUPERIOR COURT OF ARIZONA
IN MARICOPA COUNTY
(TRIBUNAL SUPERIOR DE ARIZONA
CONDADO DE MARICOPA)

To:
Clerk of the Superior Court in Maricopa County
201 W. Jefferson Street
Phoenix, Arizona, 85003
(A:)
(Secretaría del Tribunal Superior del Condado Maricopa
201 W. Jefferson Street
Phoenix, Arizona, 85003)

For Court Use Only. *(For Court Use Only.)*
Arizona Superior Court Case Number *(Arizona Superior Court Case Number)*

REQUEST TO REGISTER A FOREIGN (out-of-state) SUPPORT OR INCOME-WITHHOLDING ORDER
(SOLICITUD PARA EL REGISTRO DE UNA ORDEN DE MANUTENCIÓN O DE RETENCION DE INGRESOS EXTERNA (de fuera del estado))

1. A. ☐ **I want to register a support or income withholding order, (A.R.S. §§ 25-1201-1316), OR**
(Deseo registrar una orden de manutención o retención de ingresos, ***(A.R.S. §§ 25-1201-1316), O)***

B. ☐ **There are multiple foreign support orders and I want this court to declare that the order I am seeking to register is the controlling order, OR**
(Hay varias órdenes de manutención externas y deseo que este tribunal declare que la orden que deseo registrar sea la orden prioritaria, ***O****)*

C. ☐ **There are multiple foreign support orders and I want this court to determine which is the controlling order, and to register it. (A.R.S. § 25-1302(D))**
(Hay varias órdenes de manutención externas y deseo que este tribunal determine cuál es la orden prioritaria y que la registre.) ***(A.R.S. § 25-1302(D))***

© Superior Court of Arizona in Maricopa Court
ALL RIGHTS RESERVED

Pursuant to Arizona law, I have */ (De conformidad con la ley de Arizona)***:**

☐ **Attached to this request a copy of every support order I allege is in effect in addition to the documents specified in this packet, and**
(He adjuntado a esta solicitud una copia de cada orden de manutención que alego es en efecto en además de los documentos especificados en este paquete, y)

☐ **Stated the specific order that is the controlling order, if any; and**
(He dicho cual orden especifico que es la orden prioritaria, si existe; y)

☐ **Listed the specific amount of consolidated arrears, if any.**
(He anotado la cantidad en específica de manutención atrasada consolidada, si existe)

2. **I understand that: (Read carefully and sign below to indicate you understand the following.)**
(Comprendo que:) (Lea detenidamente y firme a continuación para indicar que comprende lo siguiente.)

- **A registered order may be <u>enforced</u> as if issued by an Arizona court as long as the Arizona court has jurisdiction to do so.**
(Una orden registrada puede <u>hacerse cumplir</u> como si un tribunal de Arizona la hubiera expedido tan solo si Arizona tenga la jurisdicción de hacerlo.)

- **A registered order may not be <u>changed</u> by Arizona unless it has jurisdiction to do so. If one of the parties still lives in the state from which the order was issued and has not filed a consent for Arizona to take jurisdiction in the courts of the issuing state, Arizona will <u>not</u> have power to change the order.**
(Una orden registrada no puede ser <u>modificada</u> por Arizona, a menos que tenga la jurisdicción para hacerlo. Si una de las partes todavía vive en el estado donde se expidió la orden y no ha presentado un consentimiento para que Arizona adopte la jurisdicción en los tribunales del estado que expidió la orden, Arizona <u>no</u> tiene el poder de modificar la orden.)

- **The other parties to the case will be notified of my request to register the order in Arizona and will have the opportunity to request a hearing to disagree as to:**
(Las otras partes del caso recibirán notificación de mi solicitud de registrar la orden en Arizona y tendrán la oportunidad de solicitar una audiencia para expresar su desacuerdo en cuanto a:)

  - **whether Arizona can assume jurisdiction over the order,**
  (si Arizona puede asumir la jurisdicción sobre la orden,)

  - **if multiple orders, which order is controlling, or**
  (si hay varias órdenes, cuál orden es la orden prioritaria, o)

  - **the amount of back support (arrears) said to be owed.**
  (el monto de manutención atrasado que se dice que se adeuda.)

© Superior Court of Arizona in Maricopa Court
ALL RIGHTS RESERVED

3. Enclosures: I enclosed and attached the following required papers to this application:
(Documentos anexos: Anexo y adjunto los siguientes documentos requeridos a esta solicitud:)

☐ **(Form DRFOS11f), this letter of transmittal to the court requesting registration.**
((Formulario DRFOS11f), esta carta de transmisión al tribunal solicitando el registro.

☐ **Two copies, including at least one court-stamped certified copy of the other state's order to be registered, or if multiple orders are involved, of all orders.**
(Dos copias, incluyendo por lo menos una copia certificada sellada por el tribunal, de la orden del otro estado, o si hay múltiples órdenes involucradas, de todas las órdenes.)

☐ **An Affidavit to Register a Foreign Family Support Order, form DRFOS12f, containing all information required by Arizona law A.R.S. § 25-1302, including the amount of any overdue support owed.**
*(Una **declaración jurada para registrar una orden de manutención familiar externa**, formulario DRFOS12f, que contiene toda la información requerida por la ley de Arizona, **A.R.S. § 25-1302,** incluyendo la cantidad de manutención atrasada.)*

☐ **Name, address, social security number of the party paying support under the Order, and other information required by § A.R.S 25-1302.**
*(Nombre, dirección, número de seguro social de la parte pagando la manutención por la orden, y otra información requerida por **§** A.R.S 25-1302)*

☐ **If I am claiming overdue child support or spousal maintenance, I have enclosed two copies, including at least one court-stamped certified copy, of orders starting from the earliest for which payment is overdue, and of all modifications that followed.**
(Si estoy reclamando manutención de menores o manutención del cónyuge atrasada, he anexado dos copias, incluyendo por lo menos una copia certificada sellada por el tribunal, de las órdenes comenzando con la más antigua para la que todavía se adeuda, y copias de todas las modificaciones subsiguientes.)

Respectfully, */ (Atentamente,)*

_____
(Date) */ (Fecha)*

_____
Signature of Person requesting registration, (or)
(Firma de la persona que está solicitando el registro) (o)

☐ **by Attorney, on behalf of person named below**
(por un abogado, en nombre y representación de la persona mencionada a continuación)

_____
Printed Name (of person requesting registration)
(Nombre en letra de molde) (de la persona que está solicitando el registro)

© Superior Court of Arizona in Maricopa Court
ALL RIGHTS RESERVED

Person Filing: _____
(Nombre de persona:)
Address (if not protected):_____
(Mi domicilio) (si no protegida:)
City, State, Zip Code:_____
(ciudad, estado, código postal:)
Telephone: */ (Número de Tel. :)*_____
Email Address:_____
(Dirección de correo electrónico:)
ATLAS Number: _____
(No. de ATLAS)(si aplica):
Lawyer's Bar Number: */ (Número de colegio abogado:)*_____

For Clerk's Use Only
(Para uso de la Secretaria solamente)

Representing ☐ **Self, without a Lawyer or** ☐ **Attorney for** ☐ **Petitioner OR** ☐ **Respondent**
(Representando Sí mismo, sin un abogado o Abogado para Peticionante O Demandado)

SUPERIOR COURT OF ARIZONA IN MARICOPA COUNTY
(TRIBUNAL SUPERIOR DE ARIZONA DEL CONDADO MARICOPA)

For Court Use Only. *(Para uso del Tribunal solamente)*
Arizona Superior Court Case Number *(Núm. de caso del Tribunal Superior de Arizona)*

_____
Petitioner (in out-of-state case)
(Peticionante) (en un caso de fuera del estado)

_____
Respondent (in out-of-state case)
(Demandado) (en un caso de fuera del estado)

AFFIDAVIT TO REGISTER FOREIGN (OUT OF STATE) FAMILY SUPPORT ORDER
A.R.S. § 25-1302

(DECLARACIÓN JURADA PARA REGISTRAR UNA ORDEN DE MANUTENCIÓN FAMILIAR EXTERNA) (DE FUERA DEL ESTADO) A.R.S. § 25-1302)

UNDER OATH OR AFFIRMATION
(BAJO JURAMENTO O AFIRMACIÓN)

1. INFORMATION ABOUT THE CONTROLLING FOREIGN FAMILY SUPPORT ORDER:
(INFORMACIÓN ACERCA DE LA ORDEN CONTROLANDO DE MANUTENCIÓN FAMILIAR EXTERNA:)

© Superior Court of Arizona in Maricopa County
ALL RIGHTS RESERVED

1.A. Case Number:
(Número de caso:) _____
(in issuing state)
(EN EL ESTADO DE EXPEDICIÓN)

Date Issued:
(Fecha de emisión:) _____
(most recent, if more than one)
(LA MÁS RECIENTE, SI HAY MÁS DE UNA)

County, State:
(Condado, estado:) _____
(Where order was issued)
(Donde se expidió la orden)

IV-D Number:
(Número IV-D:) _____
(if any) / *(de haber una).*

Amount Due per Payment:
(Monto adeudado por pago:) **$** _____

Payment is due: ☐ **Monthly** ☐ **Every 2 Weeks** ☐ **Other:**
(El pago debe hacerse:) *(Mensualmente Cada 2 semanas Otro:)* _____

Total Arrears Owed:
(Cantidad morosa total adeudada:) **$** _____

(Total Amount Unpaid and Overdue as of Today's Date) / *(Monto total adeudado y moroso a la fecha de hoy)*

Person Ordered to PAY Support on this Order is:
(La persona que se ordena que PAGUE manutención en esta Orden es:)
☐ **Petitioner** / *(Peticionante)*
☐ **Respondent** / *(Demandado)*
☐ **Other** / *(Otro)*

Person Ordered to RECEIVE Support on this Order is:
(La persona que se ordena que RECIBA manutención en esta Orden es:)
☐ **Petitioner** / *(Peticionante)*
☐ **Respondent** / *(Demandado)*
☐ **Other** / *(Otro)*

1.B. Have all parties named in the other state's order either moved out of the issuing state, OR filed a "consent to transfer to Arizona" in the issuing state?
(¿Todas las partes nombrado en la orden del otro estado o bien se trasladaron fuera del estado emisor, o se han presentado un "consentimiento para transferir a Arizona" en el Estado de emisión?)

☐ **Yes. All parties named in the issuing state's order have moved out of that state.**
(Sí. Todas las partes nombradas en la orden del Estado de emisión han mudado de ese estado.)

☐ **Yes. A certified copy of the "consent to transfer" filed in the issuing state is included.**
(Sí. Se incluye una copia certificada del "consentimiento para transferir", presentada en el Estado de emisión.)

☐ **No. (If "No", Arizona may enforce but may not have jurisdiction to modify the order.)**
(No. (Si "No", Arizona puede hacer cumplir, pero es posible que no tenga jurisdicción para modificar la orden.))

2. Is the order above the *only* one for which past due or current support is owed?
(¿Es la orden antes mencionada la única por la que se adeuda manutención actual o atrasada?)

☐ **Yes** *(Sí* ☐ **No** *No)*

If "No," fill out section 3 below. If "Yes," skip Section 3 and go directly to Section 4.
(Si marcó "No", llene la sección 3 a continuación. Si marcó "Sí", pase la Sección 3 por alto y vaya directamente a la Sección 4.)

© Superior Court of Arizona in Maricopa County
ALL RIGHTS RESERVED

Note: If specific address or identifying information would endanger a party or child and the information is not already known to other parties, write "Protected" in the space for that information and supply it to the Court on the "Request for Protected Address" form available from the Law Library Resource Center or its web site.
(Nota: Si el domicilio específico o información para la identificación pudiera poner a la parte o menores en peligro y las otras partes no saben de la información, anote "Protected" en el espacio para esa información y suministresela al tribunal en el formulario de "Solicitud de domicilio confidencial" disponible en el Centro de recursos de la biblioteca de derecho o en su sitio web.)

3. INFORMATION ON ADDITIONAL SUPPORT ORDERS (Either for current support or on which arrears ("back support") is still owed.) (If no additional support orders, skip to # 3C.)

(INFORMACIÓN EN ÓRDENES DE MANUTENCIÓN ADICIONALES) (Ya sea por manutención actual o la manutención atrasada.) (Si no hay órdenes de manutención adicionales, vaya directamente al #3C.))

3.A. Case Number:
(Número de caso:) _____
(in issuing state)
(EN EL ESTADO DE EXPEDICION)

Date Issued:
(Fecha de emisión:) _____
(most recent, if more than one)
(LA MÁS RECIENTE, SI HAY MÁS DE UNA)

County, State:
(Condado, estado:) _____
(Where order was issued)
(Donde se expidió la orden)

IV-D Number:
(Núm. IV-D:) _____
(if any) */ (de haber una).*

Amount Due per Payment: $
(Monto adeudado por pago:) _____

Payment is due: ☐ **Monthly** ☐ **Every 2 Weeks** ☐ **Other:**
(El pago debe hacerse:) *(Mensualmente Cada 2 semanas Otro:)* _____

Total Arrears Owed:
(Cantidad morosa total adeudada:) **$** _____
(Total Amount Unpaid and Overdue as of Today's Date) */ (Monto total adeudado y moroso a la fecha de hoy)*

Person Ordered to PAY Support on this Order is:
(La persona que se ordena que PAGUE manutención en esta Orden es:)
☐ **Petitioner** */ (Peticionante)*
☐ **Respondent** */ (Demandado)*
☐ **Other** */ (Otro)*

Person Ordered to RECEIVE Support on this Order is:
(La persona que se ordena que RECIBA manutención en esta Orden es:)
☐ **Petitioner** */ (Peticionante)*
☐ **Respondent** */ (Demandado)*
☐ **Other** */ (Otro)*

Have all parties named in the other state's order either moved out of the issuing state, OR filed a "consent to transfer to Arizona" in the issuing state?
(¿Todas las partes nombrado en la orden del otro estado o bien se trasladaron fuera del estado emisor, o se han presentado un "consentimiento para transferir a Arizona" en el Estado de emisión?)

☐ **Yes. All parties named in the issuing state's order have moved out of that state.**
(Sí. Todas las partes nombradas en la orden del Estado de emisión han mudado de ese estado.)

☐ **Yes. A certified copy of the "consent to transfer" filed in the issuing state is included.**
(Sí. Se incluye una copia certificada del "consentimiento para transferir", presentada en el Estado de emisión.)

☐ **No. (If "No", Arizona may enforce but may not have jurisdiction to modify the order.)**
(No. (Si "No", Arizona puede hacer cumplir, pero es posible que no tenga jurisdicción para modificar la orden.))

© Superior Court of Arizona in Maricopa County
ALL RIGHTS RESERVED

3.B. Case Number:
(Número de caso:) _____
(in issuing state)
(EN EL ESTADO DE EXPEDICIÓN)

Date Issued:
(Fecha de emisión:) _____
(most recent, if more than one)
(LA MÁS RECIENTE, SI HAY MÁS DE UNA)

County, State:
(Condado, estado:) _____
(Where order was issued)
(Donde se expidió la orden)

IV-D Number:
(Núm. IV-D:) _____
(if any) */ (de haber una).*

Amount Due per Payment:
(Monto adeudado por pago:) **$** _____

Payment is due: ☐ **Monthly** ☐ **Every 2 Weeks** ☐ **Other:** _____
(El pago debe hacerse:) *(Mensualmente* *Cada 2 semanas* *Otro:)*

Total Arrears Owed:
(Cantidad morosa total adeudada:) **$** _____

(Total Amount Unpaid and Overdue as of Today's Date) */ (Monto total adeudado y moroso a la fecha de hoy)*

Date of Last Payment:
(Fecha del último pago:) _____

Person Ordered to PAY Support on this Order is:
(La persona que se ordena que PAGUE manutención en esta Orden es:)

☐ **Petitioner** */ (Peticionante)*
☐ **Respondent** */ (Demandado)*
☐ **Other** */ (Otro)*

Person Ordered to RECEIVE Support on this Order is:
(La persona que se ordena que RECIBA manutención en esta Orden es:)

☐ **Petitioner** */ (Peticionante)*
☐ **Respondent** */ (Demandado)*
☐ **Other** */ (Otro)*

Have all parties named in the other state's order moved out of the state where the order was issued?
(¿Se han mudado todas las partes mencionadas en la orden del otro estado del estado donde se expidió la orden?)

☐ **Yes** */ (Sí)* ☐ **No** */ (No)*

If "NO", have those remaining filed a "consent to transfer"?
*(Si marcó **"NO"**, ¿han presentado las partes que continúan estando ahí un "consentimiento para la transferencia"?)*

☐ **Yes A certified copy of each "consent to transfer" is included.**
(Sí *Se incluye una copia certificada de cada "consentimiento para la transferencia".)*

☐ **No (If "No", Arizona may enforce but may not have jurisdiction to modify the order.)**
(No *(Si marcó "No", Arizona puede hacer cumplir la orden, pero podría no tener la jurisdicción para modificar la orden.))*

☐ **ADDITIONAL ORDERS: I have provided the same information as above concerning additional support orders on additional attached pages.**
(*ÓRDENES ADICIONALES: He suministrado la misma información que la anterior pertinente a órdenes de manutención adicionales en páginas adicionales que se adjuntan.)*

© Superior Court of Arizona in Maricopa County
ALL RIGHTS RESERVED

3.C. The total amount of arrears ("back support") from all support orders:
(El monto total atrasado ("manutención morosa) de todas las órdenes de manutención:)

(including amount listed for order described on page 1, if any, and on any additional pages concerning other support orders)
(lo que incluye el monto indicado para la orden descrita en la página 1, de haberla, y en páginas adicionales pertinentes a otras órdenes de manutención)

$

3.D. ☐ **A certified statement of arrears is included from the custodian of records of each court or agency responsible for maintaining such records for every order for which overdue support payments** (arrears) **are claimed to be owed.**
(Se incluye una declaración de cantidad atrasada adeudada del custodio de registros de cada tribunal o agencia responsable de mantener dichos registros o expedientes para cada orden se reclama que hay pagos de manutención atrasados (cantidad morosa) que se adeudan.)

Note: If specific address or identifying information would endanger a party and the information is not already known to other parties, write "Protected" in the space for that information and supply it to the court on the "Request for Protected Address" form available from the Self-Service Center or their web site.
(Nota: Si el domicilio específico o información para la identificación pudiera poner a una parte en peligro y las otras partes no saben de la información, anote "Protected" en el espacio para esa información y suminístresela al tribunal en el formulario de "Solicitud de domicilio confidencial" disponible en el Centro de recursos de la biblioteca de derecho en su sitio web.)

4. A. INFORMATION ABOUT THE PARTIES (in the case described in section 1)
(INFORMACIÓN ACERCA DE LAS PARTES (en el caso descrito en la sección 1))

Petitioner, Full Legal Name:
(Peticionante, nombre legal completo:) _____

Name as Listed in Other State's Case: (if different)
(Nombre como aparece en el caso del otro estado:) (si es distinto) _____

Previous Name or Aliases:
(Nombre anterior o seudónimos:) _____

Current Address:
(Domicilio actual:) _____
(Street Address, City, State, Zip)
(Domicilio, ciudad, estado, código postal)

Employer Name:
(Nombre del empleador:) _____

Employer Address:
(Domicilio del empleador:) _____

© Superior Court of Arizona in Maricopa County
ALL RIGHTS RESERVED

Respondent Full Legal Name:
(Demandado, nombre legal completo:) _____

Name as Listed in Other State's Case: (if different)
(Nombre como aparece en el caso del otro estado:) (si es distinto) _____

Previous Name or Aliases:
(Nombre anterior o seudónimos :) _____

Current Address:
(Domicilio actual:) _____
(Street Address, City, State, Zip)
(Domicilio, ciudad, estado, código postal)

Employer Name:
(Nombre del empleador:) _____

Employer Address:
(Domicilio del empleador:) _____

OTHER ADULT (or agency): Full Legal Name:
(OTRO ADULTO (o agencia): Nombre legal completo:) _____

Name as Listed in Other State's Case: (if different)
(Nombre como aparece en el caso del otro estado:) (si es distinto) _____

Previous Name or Aliases:
(Nombre anterior o seudónimos:) _____

Relation to this Case:
(Relación con este caso:)

☐ **Has legal decision-making (legal custody) or is court appointed guardian of minor(s)**
(Tiene la autoridad para la toma de decisiones legales (custodia legal) o es el tutor del menor o los menores designado por el tribunal)

☐ **Is caretaker or someone the child(ren) live with**
(Es la persona que cuida al menor o a los menores o alguien con quien el menor o los menores viven)

☐ **Other. Explain:**
(Otro. Explique:) _____

Current Address:
(Domicilio actual:) _____
(Street Address, City, State, Zip) */ (Domicilio, ciudad, estado, código postal)*

In this case, this Person is:
(En este caso, esta persona es:)

☐ **Petitioner** *(Peticionante*
☐ **Respondent** *Demandado(a)*
☐ **3rd Party** *Un tercero)*

© Superior Court of Arizona in Maricopa County
ALL RIGHTS RESERVED

Note: If specific address or identifying information would endanger a party or child and the information is not already known to other parties, write "Protected" in the space for that information and supply it to the court on the "Request for Protected Address" form available from the Self-Service Center or their web site.
(Nota: Si el domicilio específico o información para la identificación pudiera poner a la parte o menores en peligro y las otras partes no saben de la información, anote "Protected" en el espacio para esa información y suministresela al tribunal en el formulario de "Solicitud de domicilio confidencial" disponible en el Centro de recursos de la biblioteca de derecho o en su sitio web.)

4. B. INFORMATION ABOUT MINOR CHILDREN SUBJECT OF CHILD SUPPORT ORDER(S):

(if applicable)
(Enter date of birth as Month/Date/Year.)
(INFORMACIÓN ACERCA DE LOS MENORES DE EDAD SUJETOS DE UNA ORDEN U ÓRDENES DE MANUTENCION DE MENORES:) (de ser aplicable) (Anote la fecha de nacimiento como mes/día/año.)

Name of Minor *(Nombre del menor)*	**Address (if not protected)** *(Domicilio (si no está confidencial)):*	**Date of Birth** *(Fecha de nacimiento)*

5. ADDITIONAL INFORMATION:

(INFORMACIÓN ADICIONAL:)

A. Has the order you are seeking to register been registered in any other state?
(¿Se ha registrado la orden que usted desea registrar en algún otro estado?)

☐ **Yes** ☐ **No**
(Sí No)

B. If "Yes" please list those states:
(Si marcó "Sí", por favor anote esos estados:)

_____

_____

_____

C. Does the person who owes money under the order(s) being registered own property or other assets in Arizona which may be legally seized and sold or otherwise disposed of so that the proceeds may be applied towards satisfaction of this debt?
(¿Tiene la persona que adeuda dinero bajo los términos de esta orden u órdenes que se están registrando bienes u otros activos en Arizona que pudieran confiscarse legalmente y venderse o disponerse de otra manera para que las ganancias puedan aplicarse para pagar esta deuda?)

☐ **Yes** ☐ **No**
(Sí No)

© Superior Court of Arizona in Maricopa County
ALL RIGHTS RESERVED

(If "yes", list and describe below, as specifically as possible. If you are not sure what property may be exempt, consult an attorney or law library.)
(Si marcó "sí", anote y describa a continuación, de la manera más específica que sea posible. Si no está seguro de si los bienes pueden estar exentos, hable con un abogado o biblioteca jurídica.)

I have listed and described below all known property and assets in Arizona that are not "exempt from execution" (seizure by the courts**), including its location.**
(A continuación he anotado y descrito todos los bienes y activos conocidos en Arizona que no están "exentos de embargo" (confiscación por los tribunales), inclusive el lugar donde se encuentran.)

_____
_____
_____
_____

D. Other Information:
(Otra información:)

_____
_____
_____
_____
_____

UNDER OATH OR BY AFFIRMATION / *(BAJO JURAMENTO O PROTESTA)*

I swear or affirm under penalty of perjury that the contents of this document are true and correct to the best of my knowledge and belief.
(Juro y afirmo bajo pena de perjurio que el contenido de este documento es verdadero y correcto según mi mejor saber y entender.)

_____ _____
Date */ (Fecha)* **Signature** */ (Firma)*

_____
Printed Name */ (Nombre en letra de molde)*

STATE OF _____
(ESTADO DE)

COUNTY OF _____
(CONDADO DE)

Subscribed and sworn to or affirmed before me this: _____ **by** */ (por)*
(Jurado o aseverado ante mí en la fecha de hoy:) **(date)** */ (fecha)*

_____.

(notary seal) */ (sello notarial)* _____
Deputy Clerk or Notary Public
(Secretario Auxiliar o Notario público)

© Superior Court of Arizona in Maricopa County
ALL RIGHTS RESERVED